



## TYGODNIK BELLETRYSTYCZNY ILLUSTROWANY.

Tygodniowo 1 arkusz. Kwartalnie 15 sgr. w Galicyi 1 fl. 15 cent. W poszytach czterotygodniowych po 5 sgr.

N<sup>o</sup>. 9.

Poznań, dnia 26 lutego 1870.

Rok II.

### Milion na poddaszu,

Obrazek z niedawnej przeszłości

przez

Jana Zacharjaslewicza.

(Dalszy ciąg.)

#### XVI.

W obec takich pogłosek o szambelanowej, trudno było dalekim jój krewnym o nią pomyśleć, chociaż już pytanie: czy ma milion, czy niema miliona? mocno do tego tentowało. Osobliwie bohaterowie owéj wyprawy niefortunnéj na poddasze często wracali myślą na ten ciemny korytarz, ale nigdy nie wynieśli ztamtąd ani jednego światełka, któreby ich oświeciło!

Dwóch z nich należało do krewnych szambelanowej. Mogli więc ją odwiedzać w każdym razie. Nie czynili jednak tego z nader ważnych względów, to jest, aby w salonach niepopsuć sobie pozycyi zajętej przyznaniem się do tego pokrewieństwa. Trzój inni byliby może mniej dbali na gadaninę salonów, ale nie mieli sposobu wejść na to zaczarowane poddasze.

Podkomorzyc, którego babka była Mirska z domu, miał największy przywilej do wejścia na poddasze, ale opinia salonów wstrzymywała go od tego kroku. Najprzód szambelanową i wnuczkę obejrzano od stóp do głowy, a to znaczy bardzo wiele. Jeżeli w innych warstwach towarzyskich praktykują się różne, nawet zbrodnią już będące intrygi, to w salonie wystarcza na wszystko śmieszność, a jeżeli jeszcze dowcip ją udrapuje, to ludzie dotknęci tą bronią, przepadli!

A tego najbardziej obawiał się podkomorzyc. Zarobił on już sobie długoletnią pracą na jakie takie stanowisko w wielkim świecie, a pierwsza wiadomość, że

bywa u szambelanowej, która jest jego krewną, zepchnęłyby go z niego.

Jeszcze mniejszaby było o to stanowisko, gdyby za to zdobyć milion! Z milionem w kieszeni możeby to jakoś nie tak źle było. Wtedy nawet wielki świat darowałby mu śmieszna szambelanową, wnuczce darowałby jój piegi i włosy rude, a nawet nauczyłyby ją prawdziwie francuzkiéj pronuncyacyi! Bywały nawet jeszcze gorsze przykłady tolerancyi salonów.

Ale ten milion był dotąd mytem! Jakże to stać wszystko na kartę? A co gorsza, zamiast miliona obaczy najwyższe ubóstwo, ludzi tonących w nędzy, którzy gotowi się go ucześcić i wstydu mu narobić! O pokrewieństwie jego dotąd nie wszędzie wiadano, miałże sam tę niekorzystną wiadomość roztrąbić na wszystkie strony świata?

A zresztą, rozumował sobie podkomorzyc, cóżby nawet mógł pomódz szambelanowej, przyznaniem się do pokrewieństwa? Sam nie miał majątku, tylko tradycyą dawnego rodu utrzymywał się jakoś bardzo sprytnie na widowni wielkiego świata. Tę tradycyą, możnaby może kiedy dobrze sprzedać jakiejś złotéj gąsce, która gwałtem ehciałaby mieć koronę hrabiowską na karcie, a wszedłszy raz w zażyłość z szambelanową, która wkrótce do towarzystwa dobroczynności rękę wyciągnie, potrzeba było pożegnać się z tą jedyną nadzieją, która jeszcze czasami świeciła mu przed oczyma!...

Do takiego hazardu nie miał podkomorzyc odwagi. Tu miał przynajmniej coś, a tam mógł wszystko stracić.

Ponieważ jednak szatan kusiciel do wszystkich spraw ludzkich się miesza, to i podkomorzycowi podsuwał czasami tabliczkę pod oczy, na której jak najwyraźniej napisany był milion!... W takich chwilach słabości ludzkiej nasuwał podkomorzyc kapelusz na oczy, zarzucał płaszcz szeroki na lewe ramie tak wysoko, że twarzy widać nie było, i wychodził na Leszno przez ulicę Rymarską. Tam długo krążył wkoło narożnej kamienicy, wpatrując się ciekawie w jej wszystkie plamy od szarug północnych.

Szare jednak ściany nieubłaganiej kamienicy milczały, nie dając mu odpowiedzi, czy jest tam na poddaszu milion czy go niema? Nawet okna poddasza tak dziwnie były nieczytelne, że nie można było wiedzieć, czy mają franki, czy nie?!

Podkomorzyc co kilka dni wyprawiał incognito takie wycieczki. Razu jednego, przed obiadem chciał nawet bliżej dotrzeć. Wszedł ostrożnie do sieni i zaczął kamienicę z wewnątrz studyować. Lecz i tutaj nie znalazł najmniejszego hieroglify, któryby mógł milion oznaczać. Kamienica była stara, ciemna, brzydka. Tylko ubodzy mogą w takich domach mieszkać.

Podkomorzyc chciał się prędko cofnąć z tego niebezpiecznego miejsca, ale jakaś kobieta wyszła z dala i zapytała kogo szuka. Potrzeba było coś naprędce odpowiedzieć. W tej chwili sam szatan kusiciel podszeptnął mu: Pani szambelanowej!

Zaledwie te dwa słowa wymówił, usłyszał na schodach przeciągłe sapanie, a za chwilę stanęła przed nim stara i szpetna kobieta.

— Czy to waćpan o mnie się pytasz? zapytała szorstko i zmarszczyła brwi.

W sieni stało kilku świadków, którzy słyszeli jak podkomorzyc rzeczywiście o szambelanową się pytał... Nie było żadnej innej rady jak tylko przyznać się, choć prawdę powiedziawszy, ciarki biegały mu po całym ciele...

Szambelanowa wyjątkowo miała dzisiaj jakiś futrzany kaptur na głowie. Powietrze bowiem było zimne i przejmujące. Salopa podbita atlasem miała widoczne cechy zeszłego stulecia. Rękawice z króliczego futra uzupełniały jej ubiór.

Za nią w półświatle stała Terenia. Twarz jej jak zawsze była ładna, czarne oczka ciekawie patrzyły na podkomorzycę, ale ubranie głowy było jakoś dzisiaj tak prozaiczne, że podkomorzyc widział w niej tylko bardzo pospolitą dziewczynę.

— Więc to aćpan mnie szukałeś mości podkomorzycu? zapytała szambelanowa, patrząc na wykwintny ubiór knzyna.

— Bylbym od dawna służył pani szambelanowej, odparł zakłopotany podkomorzyc, ale któżby się spodziewał...

— Że mieszkam na poddaszu! uzupełniła szambelanowa i rozśmiała się — tak, tak! Czasy zmieniły się! Zbiednieliśmy!

Podkomorzyc stał jak na węglach i nie wiedział co z sobą zrobić. Oglądał się, czy go nie widzi kto z wielkiego świata.

— Jeżeli aćpan taki łaskaw, ozwała się szambelanowa, że nie gardzisz ubogimi krewnymi, to bardzo się z tego cieszę. Ale wiedźże rybeńko, żem za stara, aby dla ciebie wracać się na poddasze. Do tego jeszcze idziemy za sprawunkami z Terenią. Jeżeli więc aćpan masz ochotę, to przejdź się z nami, a potem wrócimy razem do domu.

Podkomorzyc myślał właśnie o proteście, ale szambelanowa wsunęła mu swoją rękę między żebra i rzekła:

— Idź Tereniu sama, podkomorzyc będzie mnie prowadzić! On zawsze ma więcej siły od ciebie.

Nie pozostało więc nic innego podkomorzycowi, jak tylko z rezygnacją przyjąć wyrok okrutny, jaki go spotkał za zbyt ciekawość wywiedzenia się o milionie! Była to zasłużona kara pokusy, jakiej przed chwilą uległ.

Jedną rzeczy tylko gorąco teraz pragnął — to jest aby go nikt nie widział! Za to dałby nawet w tej chwili cały milion, gdyby go miał!...

## XVII.

Szczęśliwie wyszli na ulicę. Tutaj jeszcze jakoś nie było wielkiego niebezpieczeństwa. Leszno nie ma mieszkańców wielkiego świata. Do tego jeszcze haniebny bruk, a brak zupełny chodników odstręczał miejskich próżniaków zawsze od tej części miasta, która z tego powodu dla wielu mieszkających w Warszawie była terra incognita. Dla tego ulica ta przybrała odrębną sobie cechę i wyróżniała się od innych ulic całą swoją fizjonomią, życiem i zwyczajami. Było to osobne jakieś małe miasteczko pod stolicą królestwa, które w wielu rzeczach samo sobie wystarczało nie turbując się o stolicę.

Podkomorzyc był więc tu pewnym, że go nikt ze znajomych nie obaczy, i że cały ten epizod jego życia pozostanie dla wielkiego świata tajemnicą. Odetchnął więc lżejszą pierśią w nadziei, że wycieczka stariej szambelanowej po za Leszno nie sięgnie.

Z Terenią prócz kilku słów zamienionych z nią w sieni, nic więcej nie mówił. Nie miała ona dla niego żadnego interesu. Cała jej powierzchowność wskazywała, że ta miliona nie ma, o którym rozeszły się wieści. Było mu nawet jakoś nie na rękę przyznać się do jej kuzynostwa, nie wiedząc wcale jakiego mu kiedyś męża zaprezentuje. Ale nieubłagana szambelanowa przedstawiła go jako kuzynka, a podkomorzyc długo się krztusił, nim tę pigułkę połknął.

Gdy już byli na ulicy, ozwała się szambelanowa:

— I cóż porabiasz w Warszawie mości podkomorzycu? Oj bieda to dla nas teraz bieda!... Ale cóż robić! Dawniej było inaczej! Były fortuny, to też nie umieliśmy ich szanować. Wszystko poszło z szumem i hukim, ale poszło!

Podkomorzyc nie umiał i nie chciał na to nie odpowiedzieć. Była to materya delikatna. Westchnął tylko.

— Znałam dobrze nieboszczyka ojca, prawda dalej szambelanowa, był to człowiek dobry i gościnny, to też wszystko poszło i zostały tylko długi. Cóżecie z tymi długami zrobili? Wszak już majątku żadnego nie macie!

— Długów nieco popłaciło się — cedził przez zęby podkomorzyc, przeklinając szatana-kusiciela.

— A w końcu wam nic nie zostało! Wiem, wiem!... Takto ojcowie nie mieli na to względu, że dzieci biedne zostają.

Podkomorzyc, po którego wykwintnym ubiorze wcale téj biedy nie było znać, westchnął znowu miasto odpowiedzi.

— Ale powiedźże mi kuzynie, prawda dalej nie liściwa szambelanowa, jakże sobie radzisz, że masz przecież jakiś cały kubrak na grzbiecie? Służąca gdzie? Piszesz w biurze?

Podkomorzyc poczerwieniał cały. Spojrzał z ukosa na Terenię i spotkał się z jęj ciekawymi oczkami, które właśnie oglądały płaszczki elegancki od góry do dołu. Zaciśnął usta i odparł!

— Jeszcze tak dalece nie jestem potrzebnym, abym musiał służyć lub w biurze pisać!

— Ej! co mi tam aćpan bajesz! Wczoraj dopiero mówił mi mecenas, że biegales aby tysiąc złotych pożyczyć i nikt nie chciał dać!... Do czegoż to taki wstyd fałszywy między krewnymi?

Podkomorzyc miał wielką ochotę wtrącić starą babę do rynsztoku i drapnąć. Ale namyślił się się i odparł:

— Nie miałbym wcale wstydu, gdyby ci krewni dopomóżdź mnie mogli, ale...

— Ale gdy są biedni, kończyła szambelanowa, to chcesz ich dobrą miną pocieszyć, choć chłodno i głodno!... Dobrze. Jeżeli kto drugiemu pomóżdź nie może, to nie trzeba nawet dać mu to uczuć! Zbiednieliśmy!...

Podkomorzyc zaczynał przytomność tracić. Tak przykrych słów jeszcze nigdy nie słyisał! Wprawdzie nie miał żadnej fortuny, ule umiał jakoś zawsze to pokryć, i nikt mu tego na głos nie powiedział, że jest biedny. Nawet w tym celu starannie unikał wszelkiej pracy, aby go o ubóstwo nie posądzono. Zawsze jeszcze liczył na bogate ożenienie się...

— Ale koniec końców, mój kochany kuzynie, prawda dalej szambelanowa, choć jesteś goły jak turecki święty, to przecież nie trzeba rąk opuszczać. Trzeba coś sobie wyszukać, znaleźć miejsce w jakim biurze, lub się czegoś nauczyć... bo inaczej przyjdzie ci umrzeć pod cudzym płótem o kiju żebraczym!... Wasze salony nie znoszą ubóstwa!...

— Szambelanowo, dajesz mi arcyzbawienne rady, i zgrzytał zębami podkomorzyc.

— Bo ja znam dobrze ten świat wielki! Dopóki będziesz miał białe rękawiczki, to ci jeszcze dadzą jaki chłap z półmiska, ale gdy ci na to już grosza nie stanie, to flakarka na Starem mieście nie da ci nawet porcy flaków!

Podkomorzyc gryzł wargi ze złości. Nigdy jeszcze nie był w podobnej sytuacji. Wprawdzie często odmawiali mu ludzie pożyczki pieniędzy, ale odmowę swoją słodzili tak słodkimi wyrazami, że po takiej odmowie jeszcze wyżej głowę nosił. Tutaj słysząc wprost słowa, o których nawet nigdy nie pomyślał, a co najgorsza, że podobne słowa słucha Terenia...

Przy téj rozmowie nie wiedział nawet, że wyszli już na plac koło kolumny Zygmunta. Było to miejsce nader niebezpieczne. Powietrze było wprawdzie zimne, ale mnóstwo ludzi wyszło na przechadzkę po Krakowskim Przedmieściu.

Podkomorzyc chciał tutaj pożegnać szambelanową, ale ta przycisnęła się do niego i rzekła:

— Przecież tu mię aćpan nie opuścisz! Tu jeżdżą doróżki jak szalone! Prowadź mnie na Stare miasto. nie spotkasz nikogo. Z rezygnacją więc zeszedł na dół i weszli w ulicę Świętojańską.

Przy ulicy Świętojańskiej są sklepy gospodarzy. Szambelanowa spojrzała na skórę rozpiętą, na okienicy i rzekła z uśmiechem:

— Patrz kuzynku, jaka to pyszna skóra! Jeżeli się nie myślę, siedzi tam za ladą jakaś panienka. Garbarze to zazwyczaj ludzie majetni. Śmierdzi bo u nich, śmierdzi — ale najgorzej śmierdzi ubóstwo! Wierżaj mi!... Czasami to można taką garbarkę porwać z milionem... wy to na wielkim świecie umiecie i jakoś nawet garbarski biszof wtędy wam nie śmierdzi!...

— Szambelanowa jest dzisiaj w fatalnym humorze, zauważył zgryzliwie podkomorzyc...

— Ależ rybeńko, nie pojmujesz mnie! Gdybym była bogata, to byś mógł słowa moje wziąć za ironię, ale oboje biedni jesteśmy, dla czegoż nie mamy z sobą otwarcie mówić i rzeczy po nazwisku nazywać?...

Tutaj zbliżyli się wszyscy do Rynku. Szambelanowa stanęła pod straganem z marchwią.

— Otóż widzisz kuzynku, mówiła szambelanowa, jesteśmy u celu naszej wędrówki. Terenia i ja lubimy nadzwyczaj żółtą marchew. Służąca nigdy tak dobrej nie przynosi. Dla tego powiedziałam dzisiaj do Tereni: wyjdziemy, przejdziemy się i same marchew kupujemy!... Biedni nie powinni niczego się wstydzic!

Rzekłszy to wzięła dwa pęki marchwi. Jeden zostawiła sobie, drugi dała Tereni...

Podkomorzyc patrzył na to wystraszony. Obejrzał się szybko, czy kto go nie widzi. A niebezpieczeństwo było wielkie, bo od Fukiera wychodzili właśnie palestranci... Tymczasem wiązka marchwi nie chciała się jakoś dobrze trzymać w małej ręczce Tereni. Szambelanowa patrzyła na usuwającą się marchew z uśmiechem a potem rzekła:

— Patrz kuzynku, jak to dzisiaj młode panienki nie umieją marchwi trzymać... może byś jęj pomógł?...

Podkomorzyc poczerwieniał jak pąs. Rzucił okiem w koło... ale ratunku żadnego nie było.

— Oddaj Tereniu podkomorzcowi, jeżeli ci niewygodnie! rzekła szambelanowa.

Terenia z dowcipnym uśmiechem zwróciła się do podkomorzycy... podkomorzyc machinalnie wziął marchew. W głowie mu zaszumiało... i odtąd już nie wiedział co się z nim dalej działo!...

Kubaś tylko opowiadał po salonach, że widział podkomorzycy, jak niósł dwa paki marchwi i szedł z szambelanową przez całe Krakowskie Przedmieście aż do Kopernika... tam i napowróć!

Podkomorzyc przyszedł dopiero do siebie, gdy pod kamienią, na Lesznie zapraszała go szambelanowa na odgrzewane kołduny. Terenia miała na ustach zabijający, ironiczny uśmiech... podkomorzyc tyle jeszcze miał przytomności, że kilkoma słowy za kołduny podziękował, skłonił się i odszedł.

Szambelanowa patrzyła czas niejaki zanim z uśmiechem bolesnym, a potem rzekła do Tereni:

— Patrz Tereniu! Ten człowiek nie ma złamanego szeląga — ale umrze pierwój z głodu, niżeli weźmie się do jakiej pracy, bo jest tego przekonania, że każda praca człowieka w salonie poniża!  
C. d. n.

## W IMIENNIKU

pannie Emilii \*\*\*



Jeśli kto mowę swoją stroi cudnie  
W czary i kwiat;  
A w sercu zdradę ukrywa obłudnie  
Jak podły gad;  
Jeśli kto krzyżem kreśli się w kościele,  
A czynem rani:  
Choćby ci mówił słówek pięknych wiele, —  
Nie wierz mu pani.

Jeśli kto szeptać o miłości swojej,  
Dobiera słów:  
Nie wierz, — bo miłość szelestu się boi,  
Jak anioł snów!  
Choćby przysięgał, że ginąć mu raczój,  
W piekiel otchłani:  
Odejdź spokojna, — nie umrze z rozpaczy:  
Nie wierz mu pani!

Lecz jeśli cicho ktoś rzec się poważy,  
Że kocha cię!  
I widzisz smutek w jego bladój twarzy  
A w oczach łzę.  
Choć tak prostaczych, — i choć słów tak mało  
Przyniósł ci w dani:  
Możesz mu wierzyć i zaufać śmiało,  
I kochać pani!  
10. II. 70. Wł. Bełza.

## Adam Mickiewicz.

(Z ryciną.)

Wśród całej plejady polskich wieszczów bezwątpienia pierwsze miejsce zajmuje Adam. On to przełamał mury klasycyzmu i zadał ostatni cios, poezji pięknego wiersza bez treści. On ją podniósł z poziomów deklamacyi i dowcipu do tój wysokości, gdzie przebywa wielkość myśli i piękność ideałów. Najcelniejszym z jego utworów jest „pan Tadeusz“ o którym Zygmunt Krasiński tak mówi: Żaden europejski lud nie ma dziś takiej epopei, jak „pan Tadeusz.“ Odczytałem go niedawno. Don-Kiszot tam się złał z Illiadą. Poeta stał na przesmyku między znikającym tem pokoleniem ludzi

a między nami. Nim umarli, widział ich, a teraz już ich nie ma. Właśnie to jest stanowisko epopei. Dokońcał tego Adam po mistrzowsku: to plemię umarłe uwiecznił.

Sonet y krymskie, Dziady, Konrad Walenrod, Grażyna i wiele pomniejszych utworów, każde z nich nosi na sobie piętno geniuszu. Przy załączonej ilustracyi, poprzestajemy na tój krótkiej wzmiance. Życie wieszczca, ze wszystkimi szczegółami publiczności jest znane. Szersze tylko ocenienie dzieł jego, oczekuje krytyki, któraby do wysokości utworów mogła się podnieść.

## Kartki z podróży po Georgii.

Tyflis. (Przez J. Grz...)

(Dokończenie).

Milczenie grobowe przerywane było tylko niekiedy rzuconem przekleństwem szyty swemu sąsiadowi sunicie, albo echem drewnianych sandołów spieszącego Tatara. Lecz im dalej posuwaliśmy się, te resztki światła tonęły w nieprzejrzanych murach, półcienie przechodziły w cienie, aż zapanowały zupełne ciemnością. Dolatujące dotychczas odgłosy kłócących się Ormian, żydów i Georgianów przybierały coraz wyraźniejsze dźwięki i stopniowo tysiącem słów i wykrzykników odbijając się o sklepienia żelaznych arkad, rozlewały się w powietrzu i przechodziły w gwar niezrozumiały o stu skrzydłach, stu piorunach. Wiszące u sto-

pni latarnie i lampy oświecały górne warstwy atmosfery, a kopcące się ich knoty dymem swoim słały brudne smugi i z daleka wraz z światłem tworzyły jakby łunę dalekiego pożaru. A na dole ciemno, choć gwarno. Tu zgielkliwi kramarze wrywają cię z rąk do rąk i pięściami grożą przeciwnikom, którzyby się ważyli ciebie na swoją stronę przeciagnąć; tam kupki szarlatanów dzielą pomiędzy sobą zdobycę; tędy przeciska się kilku derwiszów, piskliwie wzywają Ałłacha, zmuszają cię do jałmużny; tamtędy przebiegają tłumy żołdaków, z krzykiem przesładując i goniąc za zbłąkaną kobietą. Porostawiane przy ścianach kaliany zioną, z paszcz swoich

całe chmury dymu, obchwyającego cię ze wszęch stron, a z ich fajerek jeśli wyleci niekiedy kilka iskier, a te oświecą tę masę różnorodną, spostrzeżesz takie szatańskie oblicza, takie okrojne poczwary, o jakich ci się nie śniło nawet. Krzyk, wrzawa, ciemność, dym — wszystko to tak zabijająco działa na ciebie, że czujesz mdłości i osłabienie: w głowie ci się wszystko przewraca, w uszach tętni, w oczach ćmi się i jeśliś nie stracił jeszcze przytomności, to jak najprędzej starasz

się wyrwać, wydobyć z tego piekła dantejskiego. Taki to bazar wschodu. Jedną ręką trzymając się kieszeni a drugą poły naprzód idącego towarzysza, po gęsimu precisnęliśmy się przez te tłumy i wyszliśmy na ulicę prowadzącą do dawniejszej cytadeli. Na lewo u stóp pobudowane łaźnie.

Przechodząc koło nich nie widać żadnych budynków, a tylko sterczące nad ziemią ich dachy, podobne do okrągłych kapeluszków, lub do grzybów wyrastających



Adam Mickiewicz.

z ziemi; widać rezerwoary metaliczne lub kamienne, przeprowadzone od tych dachów do stóp góry, z której wytryska kilkanaście źródeł ciepłej, nawet gorącej siarczanej wody. Wchodzi się do łaźni po stopniach na dół, a przeszedłszy kilka korytarzy, udaje się do sali tak zwanéj sułtańskiej, z której kilkanaście drzwi prowadzi do pojedynczych numerów. Każdy numer składa się z dwóch pokoi: garderoby i właściwej łaźni; ściany téj ostatniej wyłożone białym marmurem, a w jednéj z nich, przytykającej do góry źródlanej, wprawiono kilka

kranów, przez które ciekąca woda różnej temperatury od najzimniejszej do najgorętszej — splywa do znajdujących się tuż na podłodze marmurowych basejnow i wanien. Wzdłuż przeciwległej ściany urządzone marmurowe łub dębowe tapczany z wezglowiem. Po kilkakrotnem zanurzeniu się w wannie, usługujący Tatar, przez Moskali nazwany parszczykiem lub bańszczykiem (od pary lub bani — łaźni) bierze kąpiącego się pacyenta pod swoją opiekę, kładzie go na jednym z tapczanów, a po wyparzeniu i wymyciu ciała mydłem, za-

czyna gimnastykować. Wyciąga mu ręce, nogi, nie zapomina o żadnym palcu i powtarza tę operację dopóty, dopóki pacjent przez głośnie i częste łamanie stawów stanie się bezwładnym; wówczas przewraca go na drugą stronę, a pocisnąwszy kilkakrotnie łokciem swojej ręki wzdłuż całego grzbietu, opiera się kolanami, okręży i siadłszy gdyby jeździec na koniu, ścisną kolanami cały korpus; poczem wstaje i chodzi lub tańczy po nogach i grzbiecie. Przewraca znowu na drugą stronę i takąż operacją powtarza z klatką piersiową. Kiedy znużony i osłabiony tą gimnastyką pacjent, prawie zupełnie traci przytomność, Tatar stawia go na nogi, a wstrząsnąwszy nim silnie, rzuca go do basejnu; oblanie zimną źródlaną wodą kończy tę kąpiel. Poczem podają szklanke kachetyńskiego wina, które wówczas wydaje się nadzwyczaj przyjemnym i smakiem zbliża się do szampańskiego i pacjent czuje się tak zdrowym i rześwym, jak gdyby z bark jego zdjęto brzemię lat kilkunastu, i jak gdyby wieki całe miał żyć.

Kiedyśmy wyszli z łaźni była już spóźniona pora. Gabryel, korzystając ze sposobności, zaprosił nas do siebie na herbatę, a mieszkał nie daleko z tamąd — w karawan-seraju Szadinowa. Budynek to podobny do wielu innych karawan-serajów, różniący się tylko od nich rozmiarem swoim. Długość 500 łokci, a szerokość 300 wznosi się do góry na sześć pięter, poprzedzielanych od siebie obiegającymi go do koła galeryami. Na galeryach tych postawiane wazony z kwiatami cytryn, pomarańcz, mirtów etc. nadawały mu fizyognomią olbrzymiej oranżeryi, a to tembardziej jeszcze, iż wszystkie cztery ściany były tak gęsto podziurawione oknami, że szyby ich prawie zlewały się w jedną masę szklaną; sutereny tylko i dolne piętro wolne od nich były. Tu się mieściły restauracje, kawiarnie i magazyny. Wnętrze zaś całe, podzielone na mnóstwo apartamentów o 10, 5, 3 i 1 pokoju, zajęte wciąż było przez przejezdnych kupców z Azji.

Ponieważ ciemno już było, a korytarze gmachu tego nieoświetlone, więc niemogliśmy go obejrzeć; natomiast Gabryel zaproponował po herbacie poznać nas z jednym Persyaninem, który często przyjeżdżał z Teherania do Tyflisu i tu przesiadywał niekiedy po kilka miesięcy. Teraz mieszkał w karawan-seraju już od pół roku i dawał się z tem słyszeć, że zamieszka tu jeśli nie na zawsze, to na czas dłuższy, bo nawet kilka żon swoich sprowadził z Persyi. Po licznych wschodach dobraliśmy się na trzecie piętro i weszliśmy do wielkiego pokoju, którego podłoga i ściany usłane były kobiercami. W głębi od jednej ściany do drugiej ciągnął się niski a szeroki drewniany tapezan lub raczej sofa; zastana także kobiercem, na której pośrodku siedział wschodnim zwyczajem, młody, wysoki i barczysty mężczyzna, szatyn z błękitnym okiem. Widząc wchodzących obcych ludzi, podniósł się z miejsca, uchylił czapkę, a po zarekomendowaniu nas przez Gabryela. uprzejmie lecz z powagą zaprosił nas do wieczerzy, którą był

w tej chwili zaczął. Służący, jak podejrzewaliśmy, rzeźnicę, podał na pierwszą potrawę sałatę i selery ze śmietaną i kwaśnym mlekiem, a na drugą — pilaw z ryżu. Ponieważ Gabryel szepnął nam nieznacznie, że Dżafar by się obraził, gdybyśmy odmówili i przyjąłby tę odmowę za zniewagę, musieliśmy skosztować po trosze tych specyałów. Poczem eunuch podał każdemu z nas fajkę, a zapalwszy takową, i otoczywszy się wonnym dymkiem, poczęliśmy się bliżej znajomić z gospodarzem i stopniowo, stopniowo, gawędka stawała się poufalszą i przyjacielską. Ludzie wschodu chociaż są z powierzchowności i napozór jakoby skryci i tajemniczy, jednak w gruncie więcej mają otwartości i szczerości, niżli europejczycy, a zwłaszcza jeśli wiedzą naprzód, że ludzie z którymi mówią, nie mają obłudy, a za takich wystawił nas przed nim Gabryel.

Rozmawialiśmy więc o rozmaitych bieżących sprawach: o nowinach ze wschodu, o ówczesnym duchu narodowym Ormian w Konstantynopolu, o objawiającej się dla nich sympatyi na zachodzie; przeszliśmy do ludów kaukaskich: mówiliśmy o murydyzmie, o Szamyli i o tém zjednoczeniu chwilowem różnych ludów pod jego sztandarem. Dżafar ubolewał nad tém, że wieczna nieprzyjaźń i wzajemna antypatya Turków i Persów pozwoliła wzmódz się i nabrać siły ich wspólnemu wrogowi — Moskwie; że gdyby nie ta antypatya, Kaukaz dotychczas byłby w posiadaniu i jednych i drugich, że panowanie nad nim zapewnia wpływ jej na sprawy Turcyi i Persyi i otwiera drogę do Indyi. Sarkiz żałował, że był czas, kiedy Ormianin i Georgianin szukali protekcyi i przyjaźni Moskwy, ale że oni zmuszeni byli uciekać się do tego środka, chcąc ująć prześladowaniom muzułmanów. Ztąd wywiązała się obszerna dysputa i sprzeczka, w której Dżafar okazał wiele taktu i tolerancyi.

Nadir, ów rzeźnicę, dotychczas milezący i z nachmurzoną brwią, przysłuchujący się tej rozmowie, tak był zachwycony intonacją i gestami swego pana, którego miał za wyrocznę, że uśmiechając się, przystępował do Dżafara i z entuzjazmem zawołał:

— Aj, Dżafarze, tyś mądry i chytry jak wąż. Ale czemuż ty nie powracasz do Teheranu; tam będziesz ministrem!

Znajomość nasza z Dżafarem stała się wkrótce dość poufałą i uczyniła nam wstęp do innych domów tatarskich i perskich. Bywaliśmy dość często u niego, on u nas — i spędzaliśmy czas na miłych pogadankach o Wschodzie i Polsce, której przeszłość i terażniejszość bardzo go interesowały. Lecz jeśli sądy jego o sprawach publicznych były wytrawne i zdrowe, to o kobiecie mówił z pogardą, o żonach zaś swoich ani razu nie wspomniał; i chociaż byliśmy ciekawi poznać jego harem, jednak przez delikatność i wzgląd na zwyczaje Wschodu, których on pod tym względem był surowym przestrzegaczem, nie śmieliśmy mu uczynić tej propozycyi.

## O wpływie muzyki i zabaw towarzyskich na zdrowie osób nerwowych, a w szczególności kobiet\*).

Od niepamiętnych czasów u wszystkich narodów muzyka, jako środek medyczny, w wielkiem była uważaniu. W wiekach bardzo od nas dalekich, z muzyką łączyły się nawet cuda. Hebrajczycy posługiwali się tą sztuką nie tylko w celu sprawienia przyjemności, ale w celu podniesienia ducha i leczenia różnych chorób. Król Dawid cudowną grą, na harfie wypędzał z Saula złego ducha. Starożytni Grecy wydoskonaliли muzykę i wprowadzili ją w życie wojskowe, a pod jej wpły-

wem duch wojska wzmagał się. Aleksander Wielki na dźwięk liry Tymoteusza wpadał w szalony zapał.

Z postępowaniem ogólnym zastosowano muzykę do wszystkich poważnych i zabawiających celów: zabrzmiały w świątyniach pańskich dzięki czynie pienią, towarzyszo muzyką figlom kuglarzy i magików, skoczków na linie i innych, słowem czy łyzy wycisnąć, czy uśmiech obudzić na twarzy, zawsze i wszędzie potrzeba było i jest muzyki.

I nie dziw, że muzyka obudza tyle cudownych w nas przemian, bo dla człowieka jest ona najczystsza

\*) Ustęp z niewydanej Hygieny dr. K. Gregorowicza, drukowany w T. 1. r. 1860. (Przyp. Red. Sobótki).

mową serca i uczucia, jakżeby więc nie miała być zromianą? Zejdźmy do niższej sfery jestestw, do zwierząt, a zobaczymy jak dzielnie wpływa muzyka na dzieki nawet besty. Za głosem flecika idą słoń i niedźwiedź; łania na odgłos rzewnej muzyki kładzie się, a nawet, jak zapewniają, da się schwycić. Ptaszki w ogólności przysłuchują się brzmieniom piszczałki; bociany mają lubić dźwięk gitary, a na głos cymbałów, mówią, że pszczoły wracają do ulów. Na szczury i pająki szczególnie mają oddziaływać rzewne tony lutni. Wiadomo także jakie wrażenie sprawia muzyka na psach.

Koń z największą łatwością, obznajmia się z muzyką; podług głosu trąbki bez kierunku jeździec odbywa w największym porządku wszystkie obroty, a na sygnał: marsz! marsz! pędzi naprzód z największym rozhukaniem. Ryczenie osła przestrasza konia, a tak nieznosny jest dla słonia kwik i chrząkanie świń, że posłyszawszy je, ucieka. Tygrys na głos bębna wpada w ściekłość, a jak mówią, pianie koguta przejmuje lwa strachem.

W organizmie ludzkim muzyka wywiera największy wpływ na układ nerwowy, działając zarówno na stałe jako też na płynne organa; może więc przyspieszać lub zwalniać bieg krwi, jak również wzruszać płynem nerwowym. Działanie to jednak jest zupełnie względne; zależy ono głównie od szczególnej budowy, od temperamentu, od wewnętrznego usposobienia, od stanu zdrowia i od odebranego wychowania. W miarę tych warunków dzi łanie muzyki okaże się różne.

Pod wpływem muzyki objawia się w człowieku prawdziwe lub fałszywe uczucie; w pierwszym razie rozbudzi w nim do wysokiego stopnia wrodzoną czułość, a w drugim razie usłoki chorobliwą tkliwość. W tych wszystkich atoli wypadkach wiele także zależy od rodzaju kompozycyi, od wykonania téż i od indywidualnego usposobienia muzycznego. Słusznie powiedział Bakon, że skład cały budowy człowieka, tak cudownie i misternie skomplikowany, podobny jest do doskonałego instrumentu muzycznego, podpadającego częstemu zepsuciu, że więc do medycyny należy czuwać, by instrument ten nie rozstrajał się, a'e wydawał zawsze brzmienia czyste i przyjemne.

Dr. Rosier porównał muzykę z Proteuszem, co w tysiącznych przeobrażeniach wyraża wszelkie uczucia duszy, od najdelikatniejszych i najmilszych, do najboleśniejszych, pobudza ją lub uspokaja, zasmuca lub rozwesela, jednem słowem usposabia do uczucia albo do myślenia. Mało jest ludzi, na którychby muzyka żadnego nie sprawiała wrażenia i mało takich, coby nie zauważyli jój działania. Działanie to musi być silne, kady liczne przykłady wykazały, że pod jój wpływem niekiedy ból nawet ustaje.

Przypuszczając tedy choroby duszy, należy poznać symptomata wyróżniające je od innych chorób. Są one bardzo liczne. U ludzi zużytych, miękkiego życia, przesyconych rozkoszami świata, zwykle nudota nieustającą jest chorobą duszy, chorobą moralną. W każdej chwili i na każdym miejscu im źle; teatr, zgromadzenia domowe, rozmowa przyjacielska, dzieci, kwiaty, obrazy przyrody, nowiny polityczne i t. d., wszystko to ich nudzi. Jedna tylko muzyka, ale muzyka łagodna, tkliwa, przelewa w ich duszę jakiś spokój, odradza zamarłe uczucie, odmładza imaginacyą, ocuca uśpioną duszę i wprowadza ją w stan błogi jakiejś nadziei, ubarwionej złudzeniem. Słowem, gdy wszystko piękne i miłe straci swój powab, a człowiek jest już na granicy przepaści, co go ma rozłączyć z życiem duchowem, podnoszącem jego dzielność, gdy nawet użycie środków lekarskich stanie się szkodliwem, wtedy muzyka wpływem swoim na cały układ nerwowy działa jako lekarstwo odprowadzające (dérivatif) chorobę.

W rozprężeniu nerwowem, jakiemu niekiedy podlegają poeci, nie lepiej nie uspokaja chaosu uczuć, natchnień, marzeń, jak muzyka. Mickiewicz takiego doświadczał spokoju, słysząc pieśń: „Już miesiąc zaszedł, psy się uśpiły“ lub arya Don Juana, że mógł słuchać bez przerwy kilka godzin i pod tém wrażeniem przelewał na papier niezrównane cuda swój wyobraźni.

„Serce człowieka wino rozwesela,  
Ale piosenka jest dla duszy winem.“

(Wallenrod).

Muzyka podnosi uczucie pobczności; dobrany śpiew z towarzyszeniem organu napełnia najzimniejszą duszę błogim pokojem zbliżającym go do Stwórcy. Kogo opuściła wiara, kto zwątpił o wszystkim, co go powinno unosić do Boga, niech wnijdzie do świątyni Pańskiej, kiedy lud na klęczkach jednym brzmi chórem: „Święty Boże! święty a nieśmiertelny! zmiłuj się nad nami!“ a tam topnieją łzami, pokocha Boga, modlitwę i ten lud, co tak gorąco błaga miłosierdzia Boskiego.

Nie ma wątpliwości, że w wielu chorobach spazmowych, zwłaszcza u niewiast, muzyka wywiera zbawienny wpływ jakby jaki szczególny środek medyczny. U niektórych kobiet muzyka uspokaja migrenowy ból głowy, albo téż rozdrażnienie nerwowe; innym sprowadza sen, którego nadaremnie wyczekiwały. Są ludzie skarżący się na brak apetytu, którym muzyka w części go powraca.

Starożytni Grecy, wydalając się na wyprawy wojenne, zalecali swym żonom w czasie ich nieobecności zabawianie się muzyką; był to skuteczny środek odpędzania złych myśli. Inne były czasy, inne téż obyczaje. Jakkolwiekby, w epoce w której obecnie żyjemy, zaprzątnienie umysłów młodzieży płci obojój muzyką, wielki wpływ wywiera na uspokojenie rozbudzających się żądź. Są pieśni tak rzewne, tak miłe, że ich melodya na zawsze zostaje w pamięci, pamięć takich pieśni unosi się zwykle z pod domowej strzechy, do nich przywiązują się wszystkie domowe wspomnienia, są one w każdym wieku naszego życia najmilszemi wrażeniami serca. A cóż dopiero, gdy na polu sławy zabrzmiał trąba bojowa, jak wtedy rośnie serce żołnierza, z jaką zapamiętałością rzuca się w szyki nieprzyjaciół, miotając śmierć dokoła!

Ale to różnorodne działanie muzyki na układ nasz nerwowy, zależy od jój rodzaju: ton, rytm, takt i układ stanowią to właśnie, co przemawia do duszy słuchacza. Utwory muzyczne nowożytne, wielce różnią się od dawniejszych; dziś uważają najbardziej ra to, aby sprawić wrażenie, aby zadziwić, zdumiewać. Dawniejsze utwory przemawiały do duszy, wszyscy je czuli; dla zrozumienia dzisiejszych trzeba być muzykiem. Ostatnia naprzykład myśl Webera pozostanie na zawsze tkliwem i żalnym pożegnaniem świata, w spokoju i bez goryczy.

Muzyka téż nowoczesna nie jest już uważaną jako środek medyczny. Dawniej używano jój w leczeniu chorób nerwowych i zapewniano o jój skuteczności. W 68 tomie Dziennika medycznego z roku 1786, znajduje się na stronie 123 spostrzeżenie chirurga admiralicyi rosyjskiej Desbout. Dotyczy ono wyleczenia muzyką 14-letniej panienki, chorującej na hysteryą. Zauważył Desbout, że uderzenia tętnic chorój odpowiadały taktowi muzyki, a w miarę zwalniania taktu, cierpienia chorój powiększały się. W wyborniej tezie p. Duvernoy o hysteryi, przytacza on przykład, jak różne sprawiała muzyka wrażenia na jednej hysterycznej osobie. I tak gra na fortepianie powiększała symptomata konwulsyjne; gra na fleciku i śpiew uspokajały w jednej chwili paroksyzm, który kończył się wybuchem świechu, długo jeszcze przeciągającego się, mimo że nie grano już i nie śpiewano. Mesmer, w doświadczeniach swoich magnetycznych, używał harmonijki, jako silnie działającego środka na uspokojenie nerwów. J. B. Porto

wpadł na dziwną myśl leczenia wszystkich chorób muzyką. Radził, aby robiono instrumenta z substancji lekarskich, np. skrzypce z korzenia szlazuwego, dla wydobycia melodyi łagodzącej; fleciki z drzewa rycynowego, by w razie potrzeby mieć środek przeczyszczający i t. d.!! Odrzuciwszy jednak na stronę śmieszności tego rodzaju, lekarze zajmujący się wyłącznie chorobami umysłu doświadczyli, że muzyka zbawienny wywiera wpływ na nieszczęśliwych obłąkanych. W Paryżu, w kaplicy szpitala Salpêtrière, można usłyszeć śpiewane msze, wykonane z dokładnością przez samych obłąkanych, i jeżeli muzyka nie wyleczy obłąkania, to przynajmniej przynosi tym nieszczęśliwym znaczną ulgę.

Głos ludzki jest jednym z największych i najszacowniejszych darów natury, bez których umysł nasz żadnych nie doznawałby wrażeń, a życie nie miałoby uroku; on jest najrozumialszym tłumaczem wszystkiego, co się dzieje wewnątrz nas, — najcichszych i najgwałtowniejszych uczuć, jest mową duszy i rozumu zarazem.

Wszelkie wrażenia, wszelkie namiętności, wyraża głos ludzki najrozumiałej. Inny jest głos rozkazu, inny czułości; tu rozmaitość stanowi — ton. Osobom nerwowym tony minorowe najmiłsze sprawiają wrażenia, szczególnież też śpiew tkliwy oddziaływa na hypochondryków i kobiety hysteryczne. U osób dotkniętych melancholią, nastąpioną w skutku wielkich zmartwień, muzyka smętna z razu, a później wesoła niezmiernie wpływa na wyprowadzenie tych nieszczęśliwych z letar-

gu. Gdy chory podupadnie na duchu, zobojętnieje i w czarnych pograża się myślach, nie skuteczniej nie wyprowadza go z tego stanu, jak muzyka huczna i ożywiona.

Rozmowa towarzyska należy do prawdziwych przyjemności życia. W znaczeniu higienicznem mówienie jest gimnastyką głosu, udoskonalającą się rozmową, głośnym czytaniem, deklamacją i śpiewem. Starożytni lekarze jak: Oribasius, Cels, Coelius Aurelianus, utrzymywali, że gimnastyką głosu, mądrze kierowaną, zaradza się bólowi głowy, katarom, słabości żołądka i t. d. Jeżeli tak jest w istocie, to nie należy powstawać na wielomówność kobiet; zresztą towarzystwo dobrze wychowanych i światłych niewiast jest najprzyjemniejszą dla mężczyzn rozrywką. Zabawy publiczne i domowe wielki wywierają wpływ na stan ogólnego zdrowia; do pierwszych zaliczyć należy teatru. Na scenie przedstawiane bywają wszystkie charaktery i namiętności ludzkie pod najróżnorodniejszymi postaciami i w najwyższych formach; z tych przeto względów zwrócić należy uwagę, dla osób słabych, delikatnych i tkliwych, u których, że uczuciowość podniesioną często została czytaniem namiętnych romansów, lub źle zrozumianą religijnością, widowiska teatralne sprowadzić mogą więcej szkody, jak korzyści. Dla osób egzaltowanych małe kółko dobranego towarzystwa, w którym toczy się rozmowa pod strażą surowej logiki, przerywana, jak to najczęściej się zdarza, muzyką, uważać należy za najzdrowszą i najzabawniejszą zabawę.

## ROZMAITOŚCI.

### Kalendarz

#### historyczny polski.

- 26 lutego 1383. Na sejmie w Sieradzu Jadwiga królową ogłoszona. 1430. Władysław Jagiello rozprzestnienia przywileje szlacheckie. 1654. Moskwa prosi o pokój. 1701. Przymierze Augusta II z carem Piotrem w Bierzach. 1831. Skrzynecki naczelnym wodzem. 1846. Klęska pod Gdowem.
- Dnia 27 lutego 1290. Zwycięstwo Władysława Łokietka nad Konradem. 1369. Traktat zaczepny i odporny z Węgrami w Budzie. 1380. Zawarto traktat z mistrzem inflanckim. 1670. Ślub Michała Wiśniowieckiego z Eleonorą Austriaczką w Częstochowie. 1837. Zamordowany w Wilnie Szymon Konarski. 1846. Pobożna procesya przez Austryaków na Podgórzu wymordowana.
- Dnia 28 lutego. 1258. Trzęsienie ziemi w Polsce. 1572. Śmierć Katarzyny, żony Zygmunta Augusta. 1812. Śmierć Hugona Kollataja.
- Dnia 29 lutego. 1576. Sejm w Łowiczu. 1675. Książę toskański nadsła dary Janowi Sobieskiemu. 1767. Konfederacja Barska.
- Dnia 1 marca. 1456. Urodzenie Władysława Jagiellończyka, króla czeskiego i Węgierskiego. 1634. Moskale składają broń pod Smoleńskiem. 1824. Zamknięcie szkół w Kiejdanach.
- Dnia 2 marca 1258. Bolesław wstydlivy ustanawia sądy w Korczynie. 1333. Śmierć Władysława Łokietka. 1410. Ugoda z Krzyżakami zawarta w Budzie. 1427. Śmierć królewicza Kazimierza Jagiellończyka.
- Dnia 3 lutego. 1384. Sejm elekcyjny w Radomiu. 1578. Sejm w Warszawie stanowi główny trybunał koronny. 1703. Śmierć hetmana Kazimierza Sapięhy. 1831. Pobicie Moskwy pod Kurowem. 1846. Austryacy wchodzą do Krakowa.

#### Szarada.

Nie nowina — bom miesiąc  
W Wielkopolskiej ziemi,  
Łatwo mnie wymieni;  
Z głosek czterech me nazwisko,  
Ztąd do Szląska jest już blisko.  
Pierwsze dwie poetom znane,  
U starych już uprawiane.

Horacego formą, chlubą,  
A Naruszewicza lubą.  
Wiersz o wąsach Tobie znany,  
Wspomni ci je mój kochany.  
Trzecią znajdziesz w gamy rzędzie ie,  
Najłatwiejszą do śpiewania;  
Nią śpiewają dzieci wszędzie,  
Gdy tekst nie jest do czytania.  
Czwartą na niebios błękiecie,  
Zoczy oko w jasnej nocy,  
Wynagrodzę Cię sowicie,  
Odgadnąc je — w Twojej mocy.

Rozw. zagadki w nr. 8: **Sokół**, **Ojców**, **AnczyC**, **Kraszewski**.  
**Stowacki.**

#### Wiadomości o nowych książkach.

Dzień przemienia pańskiego. Powieść z naszych czasów dla ludu i młodzieży. 70 str. 6 sgr. Opr. 7½ sgr.  
Głowacki, Bartosz, koszyner. 32 str. 1¼ sgr.  
Kokurewicz, J. Nauka żywienia zwierząt gospodarskich według Gronoma. 267 str. 1 tal. 10 sgr.  
Krakowiaków najdelikatniejszych 370. 7 sgr.  
Łokietek, Władysława. 32 str. 1¼ sgr.  
Warsztaty i fabryki, a postęp przemysłowy. 48 str. 5 sgr.

Księgarnia **M. Leitgebra i Spół.**

#### Korespondencya Redakcyi.

Panu X. I. Z. Nadesłanych rebusów dla zbytnej ich rozciągłości drukować nie możemy. Panu N. N. w Krakowie. Za słowa zachęty dziękujemy. Nieznajomój czytelnicze (?) Nadesłane próbki dowodzą głębokiego uczucia i złej kaligrafii. — Panu W. W. w D. Dobremi chęciami piekło brukowane. Panu L. K. w Warszawie: Prosimy o pośpiech i częstsze zasilanie swemi pracami.